




Supreme 100 Supreme 150/Performer 150 Supreme 250/Performer 250 Supreme LCD


Instructions for use






Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung deutet an, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie mit, potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unangemessene Entsorgung dieses Produktes entstehen könnten. Genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr vor Ort oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.




Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.




The symbol  on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Tämä merkki  tuotteessa tai pakkauksessa osoittaa, ettei tuotetta saa käsitellä kotitalousjätteenä. Se on sen sijaan toimitettava asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkakomponenteille tarkoitettuun keräyspisteeseen. Kun varmistat, että tuotetta käsitellään oikealla tavalla, autat ehkäisemään ympäristö- ja terveyshaittoja. Niitä saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään tavallisen jätteen mukana. Lisätietoja kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jätteenkeräyspalveluun tai myyntipisteeseen, josta tuote on ostettu.



Symbolet,  som findes på produktet eller emballagen, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en miljøstation eller forretningen, hvor du købte produktet.

| | | |
|-------------|-----------------------------------|----------------|
| (DE) | BEDIENUNGSANLEITUNG | 3 - 19 |
| (SV) | BRUKSANVISNING | 20 - 34 |
| (EN) | INSTRUCTIONS FOR USE | 35 - 50 |
| (FI) | KÄYTTÖOHJE | 51 - 65 |
| (DA) | BRUGSANVISNING | 66 - 80 |

Sisältö

| | |
|---|-----------|
| 1. Tärkeät turvallisuutta koskevat huomautukset | 52 |
| 1.1 Tekniset tiedot..... | 52 |
| 2. Imulaitteen Supreme 100 asennusohjeet | 53 |
| 2.1 Seinätelineen kiinnitys | 53 |
| 2.2 Imurin sijoittaminen seinätelineeseen..... | 53 |
| 2.3 Laitteen liitäntä | 53 |
| 3. Käyttöohjeet Supreme 100 | 54 |
| 3.1 Laitteen käynnistys | 54 |
| 3.2 Huolto | 54 |
| 4. Suodatin ja pölypussit - Supreme 100..... | 50 |
| 4.1 Pölypussin poisto | 55 |
| 4.2 Suodattimen vaihto / puhdistus | 50 |
| 5. Imulaite Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD asennusohjeet | 55 |
| 5.1 Seinätelineen kiinnitys | 56 |
| 5.2 Imurin sijoittaminen seinätelineeseen | 56 |
| 5.3 Laitteen liitäntä | 56 |
| 5.4 Lisälaitteen liitäntä (vakiovaruste Kanadassa) | 57 |
| 6. Käyttöohjeet Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD | 57 |
| 6.1 Laitteen käynnistys | 57 |
| 6.2 Huolto | 57 |
| 6.3 Näyttö Supreme LCD | 58 |
| 7. Suodatin ja pölypussit - Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD | 59 |
| 7.1 Pussisuodattimen poisto | 59 |
| 7.2 Pussisuodattimen asennus paikalleen | 59 |
| 7.3 Pölypussin poisto | 59 |
| 7.4 Pölypussin asennus paikalleen | 59 |
| 8. Sähköliitäntä | 60 |
| 9. Tarvikkeet | 61 |
| 10. Vianetsintä..... | 62 |
| 10.1 Huolto-/kunnossapito-ohje - Supreme 100 | 63 |
| 10.2 Huolto-/kunnossapito-ohje - Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD | 63 |
| 11. Mittapiirustukset..... | 64 |
| 12. Langaton tietoliikenne: Wireless+/Deluxe..... | 65 |
| Vakuutus | 82 |

Onnittelumme keskuspölynimurin valinnan johdosta! Jos käytät pölynimuriasi näiden käyttöohjeiden mukaisesti, se tulee olemaan mukava ja tehokas kodin apuväline useiden vuosien ajana.

Koska kehitämme jatkuvasti tuotteitamme, pidätämme oikeuden rakenteellisiin muutoksiin tarpeen mukaan. Pidätymme vastuusta myös painovirheiden osalta.

Kuluttajansuojalaki koskee tätä tuotetta myyntiehtojen mukaisesti - olettaen, että tuotetta on käytetty oikein (kotitalouskäytössä) ja ylläpidetty tässä oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Pölypussit ovat kulutustarvikkeita.

Tämä tuote on useiden eri maiden sähkölaitteiden jätehuoltoa koskevien määräysten mukainen ja käyttöaikansa jälkeen se on toimitettava joko takaisin jälleenmyyjälle tai kierrätyspisteeseen.

Virheellistä asentamista koskevat valitukset tulee tehdä asennuksesta vastaavalle yritykselle. Oikeus korvauksen saamiseen voi raueta laitteen virheellisen käytön tai tuotteen kunnossapitoon liittyvän merkittävän laiminlyönnin johdosta.

1 Tärkeät turvallisuutta koskevat huomautukset

Tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisvaaran välttämiseksi lue turvallisuutta koskevat huomautukset ja varoitukset huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

- Tämä keskuspölynimuri on tarkoitettu vain sisätilojen kuivaimurointiin.
- Tätä keskuspölynimuria ei ole tarkoitettu asennettavaksi ulkotiloihin.
- Älä koskaan imuroi, ellei suodatin ole paikallaan.
- Älä imuroi nesteitä. Älä käytä laitetta märissä olosuhteissa.
- Älä imuroi kyteviä tai palavia esineitä kuten savukkeita, tulitikkuja, kuumaa tuhkaa tai helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Älä imuroi sellaisissa tiloissa, joissa voi olla helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Irrota laitteen sähköjohto ennen suodattimen tai pölypussin vaihtamista ja ennen huoltotöiden aloittamista.
- Irrota laitteen sähköjohto pitämällä kiinni pistokkeesta, älä koskaan itse johdosta.
- Seinäpistorasia ja pistoke on sijoitettava sellaiseen paikkaan, jossa ne ovat selvästi näkyvillä.
- Älä imuroi teräviä esineitä kuten lasinpalasia tai neuloja, jotka voivat puhkaista pölypussin ja vahingoittaa moottoria.

- Varo imuroimasta sellaisia esineitä, jotka voivat tukkia letkuja tai putkia, kuten kynät, lelupalikat ja pienet muovipussit.
- Noudata käyttöohjeita huolellisesti. Huolto- ja korjaustöitä saa teettää vain valtuutetussa huoltoilikkeessä. Käytä vain valmistajan suosittelemia alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Älä koskaan yritä muuttaa laitteen rakennetta omin päin.
- Älä käytä keskuspölynimuria, jos sähköjohto on vahingoittunut. Keskuspölynimurissa on erikoistyyppinen sähköjohto, joka on vaihdettava uuteen samantyyppiseen, jos se vahingoittuu. Sopivan tyyppisen sähköjohdon saat huoltoedustajaltasi. Riskien välttämiseksi sähköjohdon vaihtaminen pitäisi antaa valtuutetun asiantuntijan tehtäväksi.
- Tätä kodinkonetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai vanhusten käyttöön, ellei heidän toimintaansa valvo vastuullinen henkilö, joka kykenee varmistamaan, että laitetta käytetään turvallisesti.
- Keskuspölynimuria ei saa käyttää leikkikaluna.
- Poistoputket täytyy asentaa siten, että järjestelmään ei pääse vettä eikä tiivistynyttä kosteutta.

Keskuspölynimuria ei saa koskaan käyttää saastuneen pölyn tai sementtipölyn imuroimiseen.

1.1 Tekniset tiedot

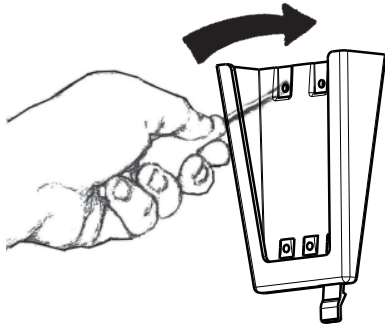
| Laitteen tekniset tiedot | Supreme 100 | Supreme 150 Performer 150 | Supreme 250 Performer 250 | Supreme LCD |
|----------------------------------|-------------|---------------------------|---------------------------|-------------|
| Korkeus | 427 mm | 800 mm | 801 mm | 802 mm |
| Kädensijoilla | 370 mm | 370 mm | 370 mm | 370 mm |
| Pituus kiinnikkeellä | 400 mm | 400 mm | 400 mm | 400 mm |
| Moottori | 1300 W | 1550 W | 1700 W | 1700 W |
| Sulake | 10 A | 10 A | 10 A | 10 A |
| Paino | 5 kg | 6,5 kg | 6,5 kg | 6,5 kg |
| Melutaso | 66 dB | 66 dB | 66 dB | 66 dB |
| Pölysäiliön tilavuus | - | 25 l | 25 l | 25 l |
| Tilavuus käytettäessä pölypussia | 10 l | 14 l | 14 l | 14 l |
| Suurin imuteho, moottori | 650 Airwatt | 720 Airwatt | 735 Airwatt | 735 Airwatt |
| Suurin imutehor* | 460 W | 490 W | 510 W | 510 W |
| Suurin ilmavirtaus* | 50 l/s | 53 l/s | 54 l/s | 54 l/s |
| Suurin alipaine* | 21 kPa | 30 kPa | 30 kPa | 30 kPa |
| Radiokauko-ohjaus | X | X | X | X |
| Toimintatilan ilmaiseva paneeli | | | | X |

| Kahvan tekniset tiedot | LED | LCD |
|------------------------|---|---|
| Radiotaajuus | 433 MHz | |
| Toiminto | On/off, 5 portainen tehonsäätö, LED toimintatilan ilmaisu | On/off, 5 portainen tehonsäätö, LCD toimintatilan ilmaisu |
| Pariston kestoikä | 3 vuotta | 3 vuotta |
| Pariston tyyppi, lkm | 1,5 V AAA, 2 pcs | |
| Toiminta-alue | Maks. 50 metriä | |

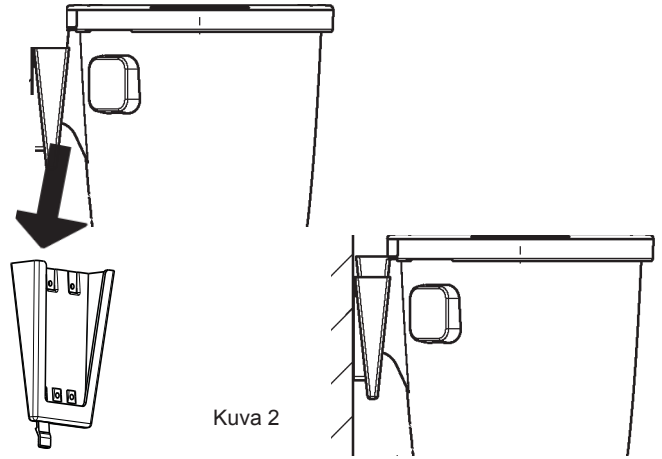
**Mitattuna imuysiköstä

Nämä kodinkoneet täyttävät EU:n direktiivien 2004/108/EC, 2006/95/EC vaatimukset

2 Imulaitteen Supreme 100 asennusohjeet



Kuva 1



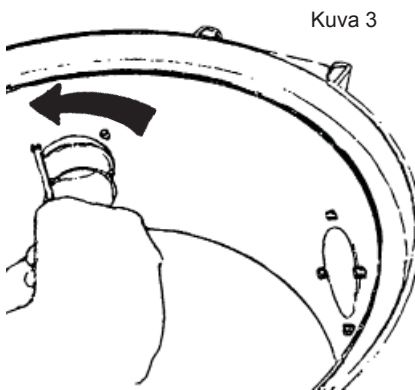
Kuva 2

2.1 Seinätelineen kiinnitys

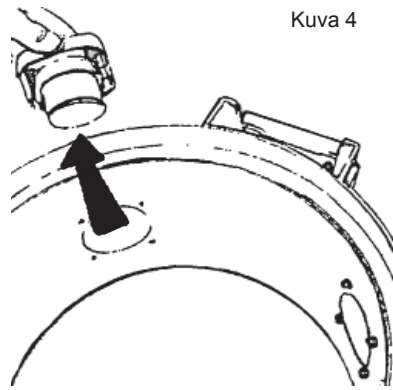
Sijoita seinäteline niin, että imulaitteen asennuspaikan ylä- ja alapuolella on runsaasti tilaa. Varmista, että säiliön yläpuolella on vähintään 500 mm vapaata tilaa. Merkitse neljän ruuvireiän paikat kynällä tai muulla merkintäväljällä. Valitse sitten sopivat ruuvit ja, mikäli tarpeen, seinään sopivat ruuvi-tulpat. Poraaja neljä reikää seinätelineä varten. Ruuvireikien halkaisija pitimessä on 5 mm. Kiinnitä seinäteline niin päin, että leveämpi aukko on ylöspäin, ks. kuva 1. Kiristä ruuvit niin, että teline pysyy tukevasti paikallaan (ruuvit tulevat mukana).

2.2 Imurin sijoittaminen seinätelineeseen

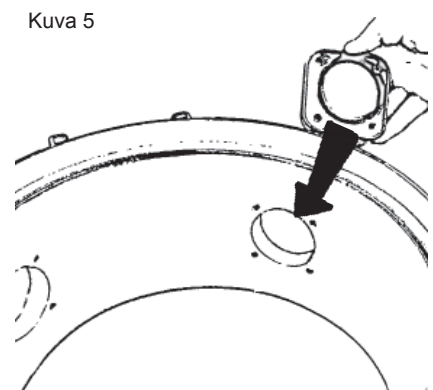
Sijoita imulaite ensin niin, että asennuskiinnike on aivan seinätelineen yläpuolella, ks. kuva 2. Laske sitten laite alas seinätelineeseen. Varmista, että laitteen asennuskiinnike pysyy tukevasti paikallaan seinätelineen avulla.



Kuva 3



Kuva 4



Kuva 5

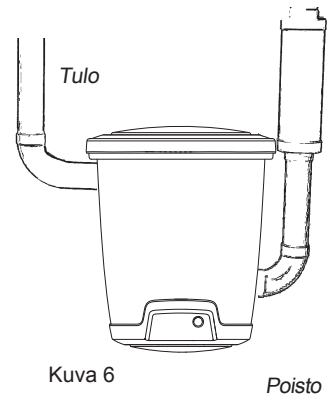
2.3 Laitteen liittäminen

Laite liitetään imuputkella ylempään reikään ja poistoputkella alempaan reikään.

Tätä liittäntä ei saa liimata, vaan se tulee teipata, kun laitetta myöhemmin huolletaan. Imuputken istukka voidaan kiinnittää kahteen eri reikään riippuen haluamastasi putki-järjestelmän asennussuunnasta.

Jos haluat vaihtaa imuputken paikkaa, toimi seuraavasti:

1. Irrota imuputken istukka ruuvaamalla auki neljä Torx-yhdistelmäruuvia Torx T20 -avaimella tai tavallisella ruuvimeisselillä, kuva 3.
2. Vedä istukka ulos laitteesta, ks. kuva 4.
3. Löysää sulkutulppaa siinä reiässä, johon aiot imuputken siirtää. Ruuvaa auki neljä Torx-yhdistelmäruuvia. Poista sulkutulppa laitteesta.
4. Sovita (siirrä) imuputken istukkaa uuteen poistoreikään. HUOM! Istukassa on merkintä "Up". Muista asentaa istukka niin, että "Up" on ylöspäin. Kiinnitä istukka asettamalla ja kiristämällä neljä ruuvia, kuva 5.
5. Sovita sulkutulppa siihen poistoreikään, jossa aiemmin oli imuputken istukka. Käytä neljää ruuvia lukitaksesi sen paikalleen. Poistoputki tulee kiinnittää tiiviisti seinään, jotta varmistetaan, ettei sen liittäminen putken kannassa pääse löystymään. Huomioi, että taipunutta putkea pitää pystyä kiertämään eri suuntiin putken sopivan suuntauksen aikaansaamiseksi. Liitä sen jälkeen poistoputki ja äänenvaimennin, kuva 6. Asenna keskuspölynimuri niin, että poistoputki on mahdollisimman lyhyt, enintään 5 metriä. Huomioi ympäröivät alueen poistoputken sijoittelussa. Tästä syystä on aina asennettava äänenvaimennin.

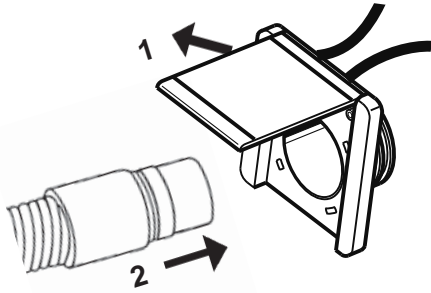


Kuva 6

Poisto

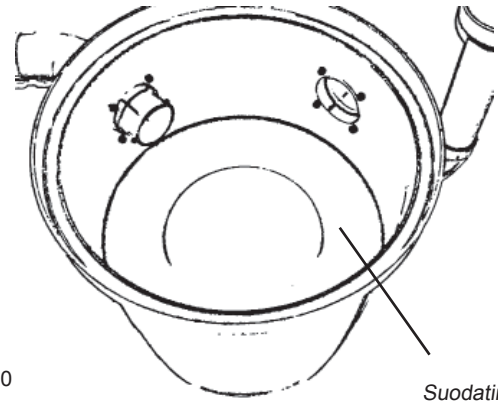
Lisätietoja kokoonpanosta sekä putkien ja pienjännitejohtojen asennuksesta on putkipaketin mukana toimitetussa asennusohjeessa.

3 Käyttöohjeet Supreme 100



Kuva 7

Standardiletku



Kuva 10

Suodatin

3.1 Laitteen käynnistys

Ohjausvirran ulostulo (pienjännite) tulee liittää ohjausvirtajoh-
timeen, joka kulkee putkien pituudella.

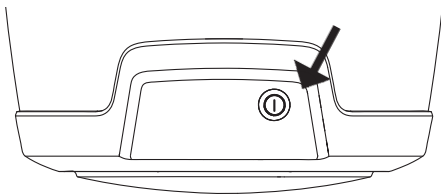
Pienjännitejohtimen molemmat päät liitetään imurin liitännä-
paneeliin. Yksi johdin kuhunkin ulostuloon.

Keskuspölynimurin sähköjohto on liitettävä 230 voltin verkko-
pistorasiaan. Kodinkone on kaksoiseristetty, joten sitä
ei tarvitse maadoittaa.

Käynnistys-/pysäytyspainike

Kaikkien mallien etuosassa on käynnistys-/pysäytyspainike,
jonka avulla moottoriyksikkö voidaan käynnistää ja pysäyt-
tää, kuva 8. Tätä painiketta voidaan käyttää myös, jos haluat
käynnistää imuroimisen, jos käytössäsi ei ole kaukosäätimel-
lä varustettua Nilfisk-letkua, testaamiseen ja esittelytarkoituk-
siin.

Kuva 8



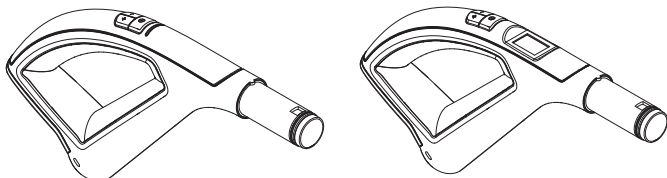
Käsiikäyttöinen letku

Imuri käynnistyy ja sammuu automaattisesti. Kun imuletku
liitetään imuistukkaan, letkussa oleva metallirengas sulkee
ohjauspiirin ja imuri käynnistyy, kuva 7. Kun letku irrotetaan
imuistukasta, imuri sammuu.

Langattomalla kytkimellä varustettu kädensija

Jos käytät langattomalla kytkimellä varustettua kädensijaa,
voit käynnistää ja pysäyttää keskuspölynimurin tämän kytki-
men avulla (kuva 9). Tällaisen kädensijan painikkeiden avulla
voi myös säätää keskuspölynimurin imutehoa.

Fig. 9



Wireless

Deluxe

3.2 Huolto

**Irrota sähköjohto aina ennen huoltotöiden aloittamis-
ta!**

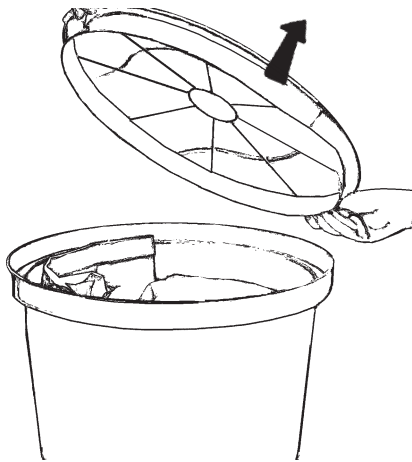
Jos imuteho on heikko, se merkitsee, että ilmavirtaus laitteen
läpi on heikentynyt. Siihen voi olla seuraavia syitä:

- Pölypussi on täynnä ja vaihdettava.
- Suodatin on tukossa ja puhdistettava.

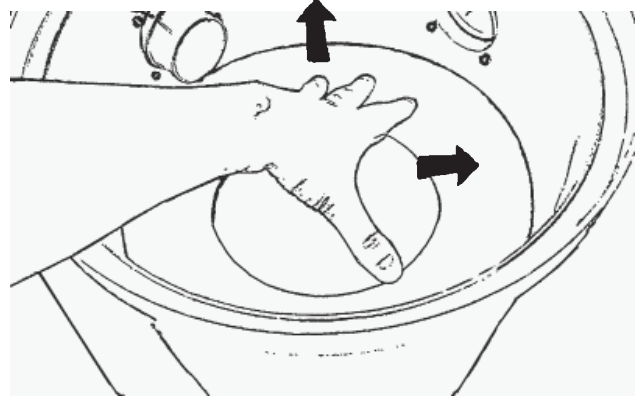
Imurissa on ylikuumentumissuoja, joka laukeaa imurin kuu-
mentuessa liikaa. Jos näin tapahtuu, ota pistoke irti pistora-
siasta ja resetai imuri. Odota 5-10 minuuttia antaaksesi
laitteen jäähtyä. Odottaessasi jäähtymistä tarkista letku,
pölypussi ja suodatin varmistaaksesi sen, että mikään esine
ei ole tukkinut laitteen ilmavirtausta. Imuri on nyt käynnistet-
tävä uudelleen. Jos suoja laukeaa uudelleen, tilaa huoltoliike
korjaamaan vika.

**Mallia Supreme 100 saa käyttää vain pölypussin ja
suodattimen kanssa.**

4 Suodatin ja pölypussit - Supreme 100



Kuva 11



Kuva 13

4.1 Pölypussin vaihto

Keskuspölynimurin vakiovarusteena on paperinen pölypussi; **älä koskaan imuroi pölypussin ollessa poissa paikaltaan.** Tartu kannen reunaan ja avaa vetämällä ylöspäin, kuva 11.

Pölypussin vaihto: Poista vanha pölypussi kiertämällä pahvijäykistettä oikealle tai vasemmalle niin, että tuloputken kohouma on pahvissa olevan loven kohdalla. Vedä pussi nyt irti suuttimesta.

Asenna uusi pölypussi seuraavasti: Paina pahvissa oleva lovi tuloputken kohouman yli ja vedä uusi pussi päälle. Kierrä pahvia lukitaksesi pussin paikalleen. **HUOM!** Käännä pölypussin reunat alas säiliön sisään. Tällä estetään, että kansi ei hierrä tai viillä pussia rikki.



Kuva 12

Pahvijäykiste lukitsee pussin paikalleen, kun kierrät sitä yllä olevan kuvan 12 mukaisesti.

Pahvissa oleva lovi on kohdistettava tuloputken kohoumaan ja vedettävä sen yli, ennen kuin pussi lukitaan paikalleen pahvijäykistettä kiertämällä.

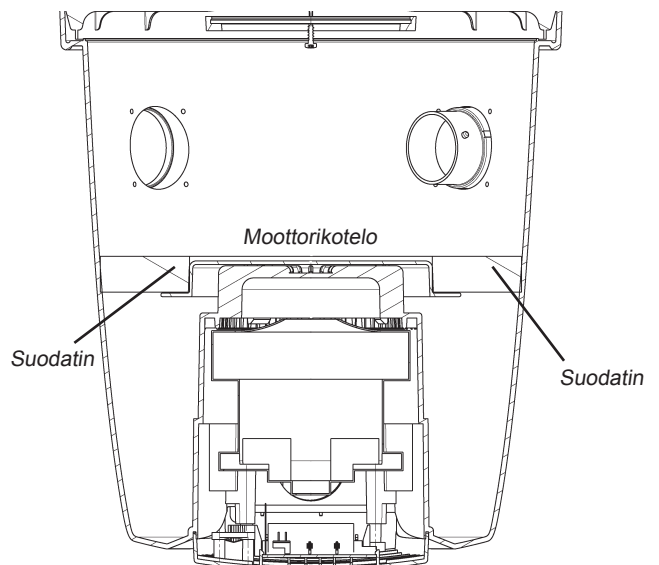
4.2 Suodattimen vaihto / puhdistus

Avaa kansi ja ota pölypussi pois edellä kuvatulla tavalla. Suodatin sijaitsee säiliön pohjalla moottorikotelon ympärillä. **Älä koskaan käytä keskuspölynimuria ilman paikalleen asennettua suodatinta.**

Vedä suodatin ulos säiliöstä, kuva 13. Se voidaan puhdistaa ravistelemalla tai pesemällä vedessä.

Jos peset suodattimen, anna sen kuivua kokonaan ennen takaisin paikalleen asentamista.

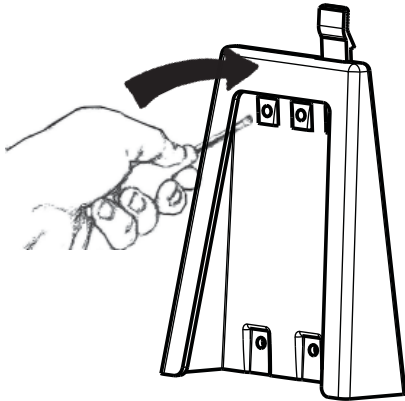
Aseta puhdistettu/uusi suodatin paikalleen säiliön pohjaan. Paina suodattimen ulkoreuna alas säiliön seinämää vasten niin, että suodatin pullistuu hieman. Paina sen jälkeen suodatin alas paikalleen. Varmista, että suodatin asettuu tiiviisti moottorikotelo vasten, kuva 14. Asenna pölypussi ja kansi takaisin paikoilleen. Tarkista, että kansi on tiukasti kiinni.



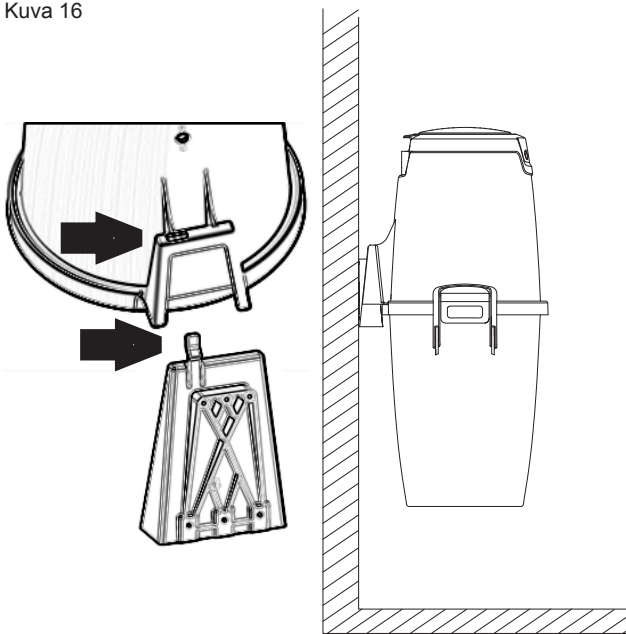
Kuva 14

5 Imulaitteen Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD asennusohjeet

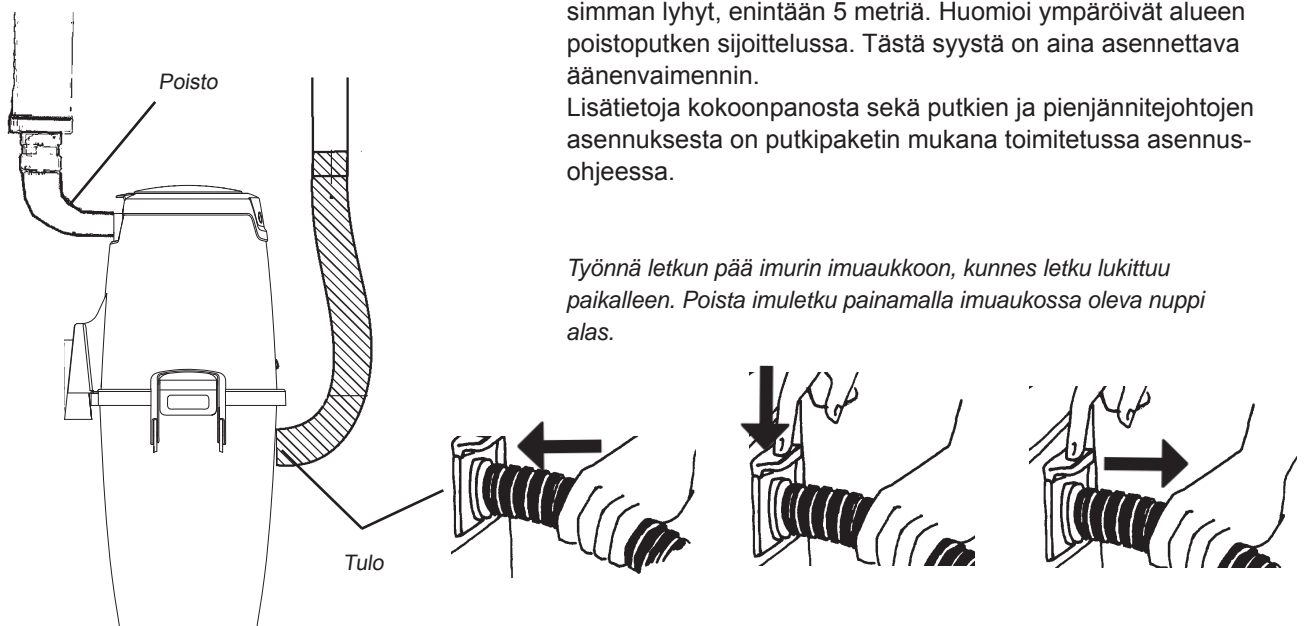
Kuva 15



Kuva 16



Kuva 17



5.1 Seinätelineen kiinnitys

Suunnittele seinätelineen paikka niin, että imulaitteen asennuspaikan ylä- ja alapuolella on runsaasti tilaa. Varmista, että pölysäiliön yläpuolella on vähintään 200 mm vapaata tilaa. Merkitse neljän ruuvireiän paikat kynällä tai muulla merkintävälaineellä. Ruuvireikien halkaisija pitimessä on 5 mm. Valitse sitten sopivat ruuvit ja, mikäli tarpeen, seinään sopivat ruuvitulpat. Poraaja neljä ruuvin reikää. Kiinnitä seinäteline niin päin, että leveämpi aukko on ylöspäin, ks. kuva 15. Kiristä ruuvit niin, että teline pysyy tukevasti paikallaan.

5.2 Imurin sijoittaminen seinätelineeseen

Tämä toimenpide edellyttää, että imusäiliö otetaan ensin pois. Vapauta säiliö vetämällä kahvoja ulospäin. Ota sen jälkeen säiliö pois laitteesta. Asentaaksesi imulaitteen/moottorikotelon seinätelineeseen laske kotelo alaspäin niin, että telineen lukituslappi menee kotelossa olevan aukon läpi, kuva 16. Varmista, että vastaava kiinnike laitteen puolella on tiukasti paikallaan seinätelineessä. Kun poistat moottorikotelon seinätelineestä, paina lukituslappia itseesi päin, jolloin se vapautuu ja kotelo voidaan nostaa telineestä.

5.3 Laitteen liitäntä

Laitte liitetään alaosassa taipuisalla imuletkulla ja ylempänä poistoputkella, kuva 17. Taipuisa letku liitetään imurin säiliön pölyimaukkoon. Työnnä letkun pää imurin imuaukkoon, kunnes letku lukittuu paikalleen. Poista imuletku painamalla imuaukossa oleva nappi alas. Taipuisa imuletku toimii imulaitteen ja putkijärjestelmän välisenä sovitussosana.

HUOM! Näitä liitäntöjä ei saa liimata siltä varalta, että laitetta myöhemmin huolletaan.

Asenna keskuspölynimuri niin, että poistoputki on mahdollisimman lyhyt, enintään 5 metriä. Huomioi ympäröivät alueen poistoputken sijoittelussa. Tästä syystä on aina asennettava äänenvaimennin.

Lisätietoja kokoonpanosta sekä putkien ja pienjännitejohtojen asennuksesta on putkipaketin mukana toimitetussa asennusohjeessa.

Työnnä letkun pää imurin imuaukkoon, kunnes letku lukittuu paikalleen. Poista imuletku painamalla imuaukossa oleva nappi alas.

5.4 Lisälaitteen liittäminen (vakiovaruste Kanadassa)

Jos laiteeseen on yhdistettävä lisälaitte, voit yhdistää sen suoraan pölyimuaukkoon ja kiinnittää letkun siihen. Pölyimuaukkoon voi yhdistää käsikäyttöisen, virtakytkimellä varustetun tai langattomalla kytkimellä varustetun letkun.

6 Käyttöohjeet Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD

6.1 Laitteen käynnistys

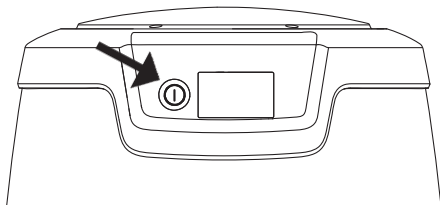
Ohjausvirran ulostulo (pienjännite) liitetään ohjausvirtajohdtimeen, joka kulkee putkien pituudella. Pienjännitejohtimen molemmat päät liitetään imulaitteen liitäntäpaneeliin. Yksi johdin kuhunkin ulostuloon.

Keskuspölynimurin sähköjohto on liitettävä 230 voltin verkkopistorasiaan. Kodinkone on kaksoiseristetty, joten sitä ei tarvitse maadoittaa.

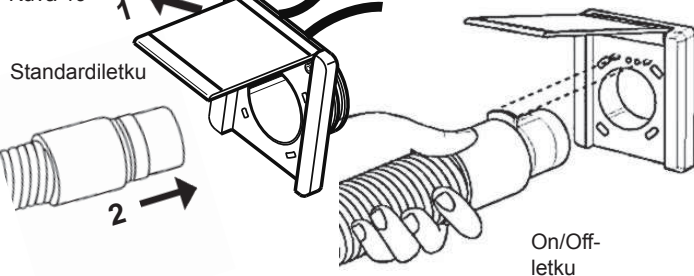
Käynnistys-/pysäytyspainike

Kaikkien mallien etuosassa on käynnistys-/pysäytyspainike, jonka avulla moottoriyksikkö voidaan käynnistää ja pysäyttää, kuva 18. Tätä painiketta voidaan käyttää myös, jos haluat käynnistää imuroimisen, jos käytössäsi ei ole kaukosäätimellä varustettua Nilfisk-letkua, testaamiseen ja esittelytarkoituksiin.

Fig. 18



Kuva 19



Käsikäyttöinen letku

Imuri käynnistyy ja sammuu automaattisesti. Kun imuletku liitetään imuistukkaan, letkussa oleva metallirengas sulkee ohjauspiirin ja imuri käynnistyy, kuva 19. Kun letku irrotetaan imuistukasta, imuri sammuu.

On/Off-letku

Joissakin malleissa on kauko-ohjaimella (toiminto päälle/

Yhdistä imurointiletku pölyimuaukkoon ja käynnistä keskus-pölynimuri painamalla virtapainiketta.

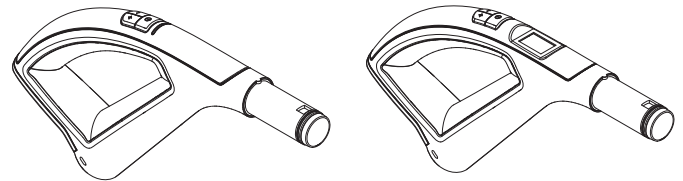
Jos kansi ei sulkeudu kunnolla, kun letku irrotetaan, se sulkeutuu automaattisesti, kun keskus-pölynimuri käynnistetään seuraavan kerran.

pois) varustettu letku imuria varten. Näissä malleissa letku liitetään yllä olevan kuvan 19 mukaisesti. **HUOM!** Letku työnnetään istukkaan niin, että pistoliittimessä oleva levy on ylöspäin. Tällöin letkun pistoliitin lukittuu seinässä olevaan istukkaan siinä olevien kahden loven avulla.

Langattomalla kytkimellä varustettu kädensija

Jos käytät langattomalla kytkimellä varustettua kädensijaa, voit käynnistää ja pysäyttää keskus-pölynimurin tämän kytkimen avulla (kuva 20). Tällaisen kädensijan painikkeiden avulla voi myös säätää keskus-pölynimurin imutehoa.

Fig. 20



Wireless

Deluxe

6.2 Huolto

Irrota sähköjohto aina ennen huoltotöiden aloittamista!

Jos imuteho on heikko, se merkitsee, että ilmavirtaus laitteen läpi on heikentynyt. Siihen voi olla seuraavia syitä:

- Pölypussi on täynnä ja vaihdettava.
- Suodatin on tukossa ja ja puhdistettava.

Ylikuumentumissuoja

Imurissa on ylikuumentumissuoja, joka laukeaa imurin kuumenemisessa liikaa.

Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 /

Jos näin tapahtuu, ota pistoke irti pistorasiasta ja resetai imuri. Odota 5-10 minuuttia antaaksesi laitteen jäähtyä. Odottaessasi jäähtymistä tarkista letku, pölypussi ja suodatin varmistaaksesi sen, että mikään esine ei ole tukkinut laitteen ilmavirtausta. Imuri on nyt käynnistettävä uudelleen. Jos suoja laukeaa uudelleen, tilaa huoltoliike korjaamaan vika.

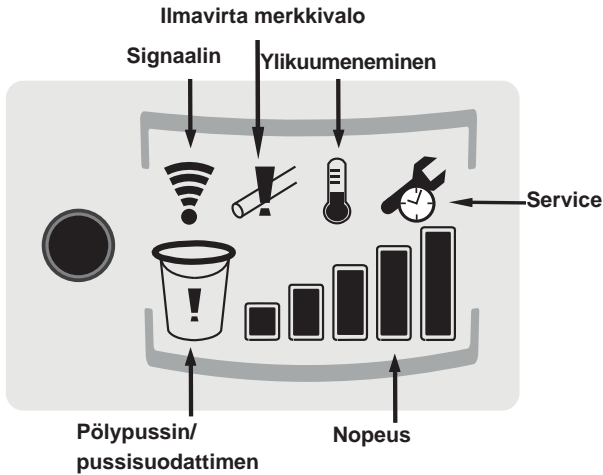
Supreme LCD

Jos näytöllä varustetun keskus-pölynimurin näyttöön tulee ylikuumentumisen symboli, ylikuumentumissuoja on lauennut. Lisätietoja ylikuumentumissuojauksesta on Ylikuumentuminen kohdassa.

6.3 Näyttö Supreme LCD

Malleissa Supreme LCD on näyttö, joka ilmoittaa laitteen tilaa koskevia tietoja, kuva 21.

Fig. 21



tarkista letku, pölypyyssi ja suodatin varmistaaksesi sen, että mikään esine ei ole tukkinut laitteen ilmavirtausta.

Puuttuvan signaalin merkkivalo vilkkuu



Jos tämä symboli vilkkuu, letkun kädensija on liian kaukana keskuspölynimurista, joten siihen ei ole yhteyttä. Keskuspölynimuri pysäytetään automaattisesti 30 minuutin kuluttua, jos sitä ei ohjata esimerkiksi letkun kädensijan avulla.

Nopeus

Näyttö käynnistyy, kun käynnistyskytkintä painetaan tai pölyimuaukkoon yhdistetään letku näyttää nopeuden tasolla.



Pölypussin/pussisuodattimen merkkivalo



Kun pölypussin/pussisuodattimen merkkivalo alkaa vilkkua käytön aikana, pian on aika puhdistaa pussisuodatin ja vaihtaa pölypussi. Kun näin on tehtävä, symboli näkyy näytössä jatkuvasti. Pölypussin/pussisuodattimen symboli tulee näkyviin viimeistään joka 20 käyttötunnin jälkeen. Kun symboli tulee näkyviin, toimi seuraavasti. Pysäytä imuri kädensijan kytkimen avulla (kaukosäätimellä varustetut mallit), irrota imuletku pölyimuaukosta tai paina näytön virtakatkaisinta. Tarkista, onko pölypussi tai pussisuodatin tukossa. Vaihtamisesta kerrotaan kohdissa 7.1, 7.2, 7.3 ja 7.4.

Alentunut ilmavirta -merkkivalo syttyy



Näytössä näkyvä alentuneen ilmavirran merkkivalo ilmaisee, että ilmavirtaus imurin läpi on heikentynyt. Kun ilmavirtaus pysyy heikentyneenä 30 sekunnin ajan, moottori sammuu vaurioitumisen estämiseksi. Jos alentuneen ilmavirran symboli tulee näkyviin, toimi seuraavasti, kun moottori on sammutettu: Tarkista pussisuodatin ja/tai pölypussi (katso kohtia 7.1, 7.2, 7.3 ja 7.4) nähdäksesi, onko jokin esine tukkinut ilmavirtauksen. Poista tukos.

Huoltoaika



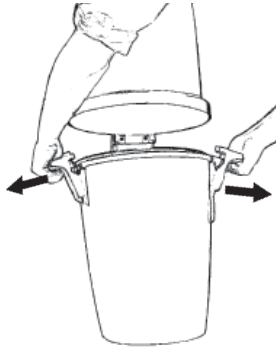
Kun huollon symboli alkaa vilkkua, moottori toimii vielä tunnin ajan ennen kuin se pysähtyy tai ei käynnisty. Huollon symboli ilmaisee, että on aika tilata huolto. Kun symboli palaa jatkuvasti, keskuspölynimurin käyttöaikalaskin on havainnut, että sallittu käyttöaika on kulunut. Sinun tulee nyt ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan ja pyytää heitä huoltamaan imuri ja sen jälkeen resetoimaan käyttöaikalaskin.

Ylikuumentuminen - vilkkuva punainen valo

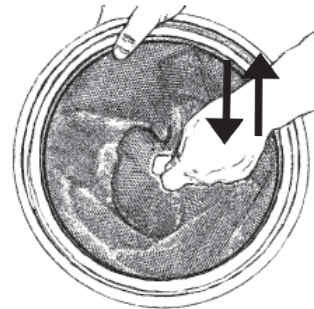


Ylikuumentumisen symboli ilmaisee, että keskuspölynimuri on ylikuumentunut. Se pysähtyy automaattisesti. Nollaa keskuspölynimuri irrottamalla pistoke pistorasiasta ja anna sen jäähtyä 5–10 minuutin ajan. Odottaessasi jäähtymistä

7 Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD



Kuva 22



Kuva 23

7.1 Pussisuodattimen poisto

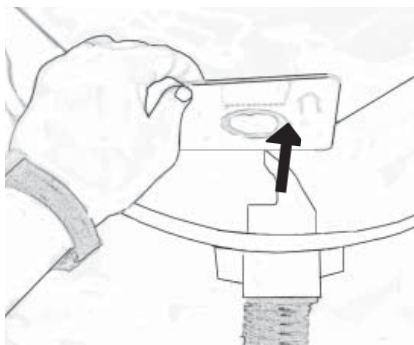
Pölysäiliössä on aina oltava pussisuodatin. Puhdista suodatin seuraavasti:

1. Vapauta pölysäiliön kaksi lukituskahvaa. Lukituskahvat on helppo vapauttaa nostamalla niitä, kunnes ne pysähtyvät. Säiliö vapautuu, kun vedät lukituskahvoja ulospäin (kuva 22).
2. Älä poista suodatinta säiliöstä. Sen sijaan, ravista suodatinta kevyesti säiliön sisäpuolella ja anna irtopölyn laskeutua säiliön pohjaan. Tartu suodattimeen ja ravista suodatinta kuvassa 23 näkyvällä tavalla.
3. Nosta pussisuodatin ylös. Jos käytät pölypussia, ota se pois. Tyhjennä säiliö sen jälkeen sopivaan paikkaan puhtaaksi pölystä.

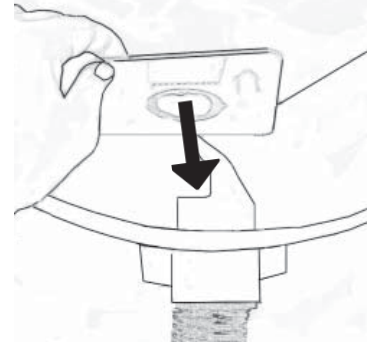
7.2 Pussisuodattimen asennus paikalleen

Asenna laitteen pussisuodatin paikalleen seuraavasti:

1. Aseta puhdistettu/ravistettu pussisuodatin säiliöön. Varmista, että suodattimen tuki asettuu oikein pölysäiliön sisäreunoihin. Tarkista, että suodatin on oikein päin - suodattimen kankaisen kädensijan tulee olla näkyvässä.
2. Aseta sen jälkeen pölysäiliö ja pussisuodatin yhdessä imurin imulaitteeseen.
3. Kiinnitä säiliö imulaitteeseen nostamalla säiliö takaisin paikalleen ja painamalla kahvat takaisin imulaitteen reunojen yli, kunnes ne napsahtavat paikoilleen. Paina kahvat alas. Varmista, että imulaite ja pölysäiliö sopivat toisiinsa täydellisesti..



Kuva 24



Kuva 25

7.3 Pölypussin poisto

Laitteen mukana on toimitettu pölypussi. Poista pölypussi seuraavasti:

1. Vapauta pölysäiliön kaksi lukituskahvaa. Lukituskahvat on helppo vapauttaa nostamalla niitä, kunnes ne pysähtyvät. Säiliö vapautuu, kun vedät lukituskahvoja ulospäin (kuva 22).
2. Nosta säiliö ulos.
3. Ravitele pöly pois pussisuodattimesta. Suodatin saattaa olla hyödyllistä asentaa säiliöön niin, että suodattimessa oleva pöly pääsee laskeutumaan pölysäiliön pohjalle.
4. Nosta pussisuodatin ylös.
5. Poista pölypussi ottamalla kiinni pahvijäykisteestä ja vetämällä pahvi ja pussi varovasti ulos säiliöstä, kuva 24. Taita pahvin rei'itetty osa alas pussin suuaukon eteen estääkseen pussin sisällön pääsyn ulos.
6. Tyhjennä pölysäiliö.

7.4 Pölypussin asennus paikalleen

Asenna pölypussi takaisin paikalleen seuraavasti:

1. Työnnä pölypussin pahvi pussin pitimessä olevan aukkoon, kuva 25.
2. Aseta puhdistettu/ravisteltu pussisuodatin paikalleen säiliöön. Varmista, että suodattimen kehikko asettuu oikein pölysäiliön sisäreunaan. Tarkista, että suodatin on oikein päin - suodattimen kankaisen kädensijan tulee olla näkyvässä.
3. Laita pölysäiliö takaisin paikalleen imulaitteeseen. Sulje imulaitteen säiliö painamalla kaksi kahvaa sisäänpäin ja varmista, että imulaite ja pölysäiliö sovituvat oikein yhteen.

Malleja Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD voidaan käyttää joko pölypussin kanssa tai ilman - valintasi mukaan. Näitä laitteita on aina käytettävä pussisuodattimen ollessa paikalleen asennettuna imurissa.

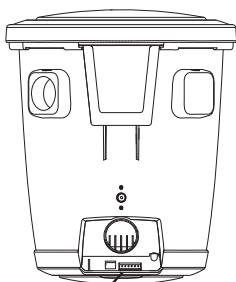
8 Sähköliitäntä

On/Off

Ohjausvirran ulostulo (pienjännite) liitetään ohjausvirtajohtimeen, joka kulkee putkien pituudella. Pienjännitejohtimen molemmat päät liitetään imulaitteen liitäntäpaneeliin. Yksi johdin kuhunkin ulostuloon. Pienjännitejohdin on liitettävä alla olevien ohjeiden mukaisesti.

Pienjännitejohtinten ulostulojen sijainti:

Supreme 100

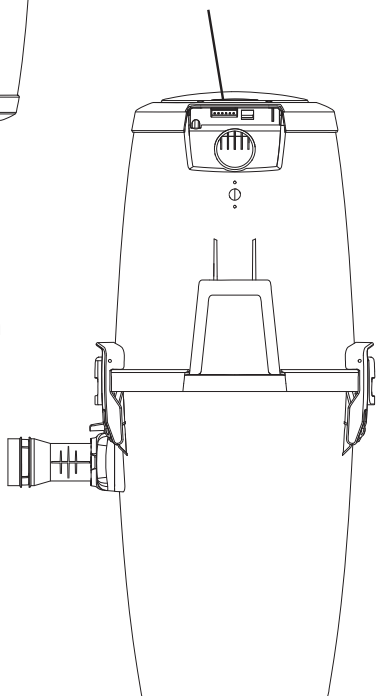


Supreme 100

Liitäntäpaneeli sijaitsee imulaitteen pohjassa.

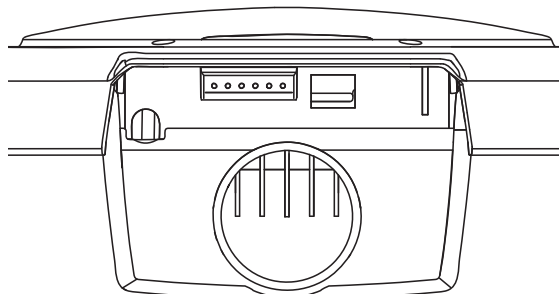
Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD

Liitäntäpaneeli sijaitsee imulaitteen päällä.



Liitäntäpaneeli

Kaikissa malleissa on pienjännitejohtimen liitin paneelin vasemmalla puolella. Näiden mallien paneelissa on myös lisäulostulot. Nämä ulostulot ovat tulevaisuuden toimintoja varten eivätkä tällä hetkellä käytössä. Johtimen liitin vastaanottimeen on oikealla puolella.



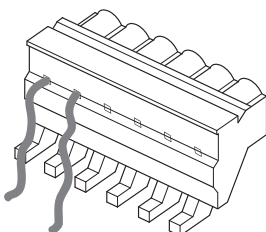
Pienjännitejohtinten liitäntä

Putkia pitkin kulkevat pienjännitejohtimet liitetään imurissa olevaan liittimeen. Liitä johdinten päät sähköpistukoihin, yksi johdin kuhunkin pistukkaan. Varmista pienjännitejohtimet vetämällä liittimen pikalukitsinta alaspäin.

Liitin

Kiinnitä pienjännitejohtimet liittimiin - vedä liittimen pikalukitsinta alaspäin.

Pienjännitejohdin



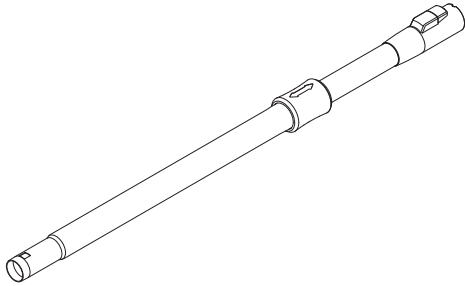
9 Tarvikkeet

Teleskooppiputki

Säädä putken pituutta painamalla/vetämällä säädintä ja työntämällä putkea sisään tai ulos, kuva 26.

(Portaiden siivoamisessa suosittelemme putken säätämistä mahdollisimman lyhyeksi.

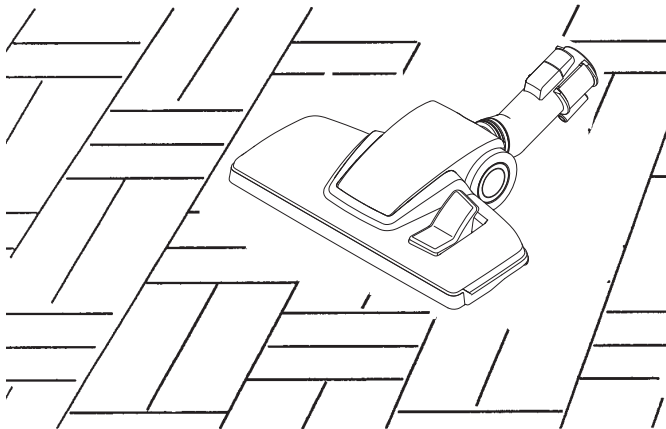
Kuva 26



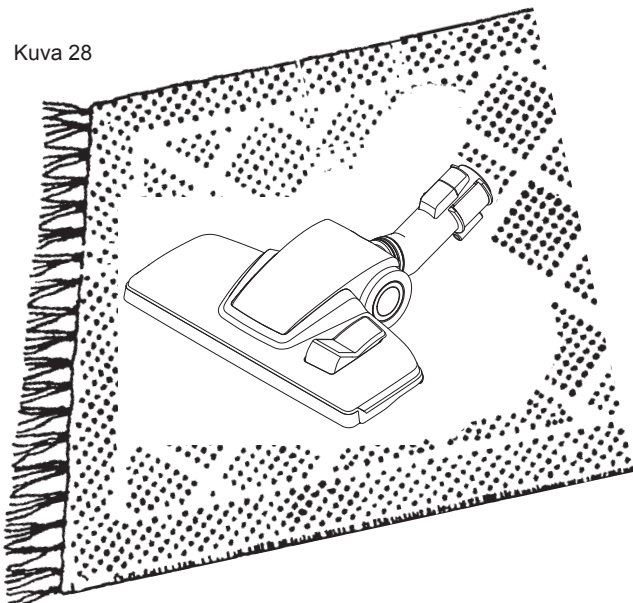
Vakiomallinen lattiasuulake

Tämä on yleiskäyttöinen, kevyt lattiasuulake, joka soveltuu useimpien lattiapintojen imurointiin. Voit vaihtaa maton imuroinnista parketin tai muun pinnan imurointiin, kuva 27/28.

Kuva 27



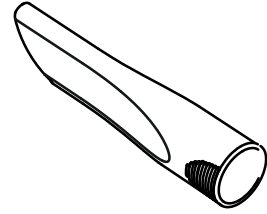
Kuva 28



Rakosuulake

Tämä suulake on käytännöllinen kapeissa paikoissa kuten kulmissa, raoissa ja pattereiden välissä.

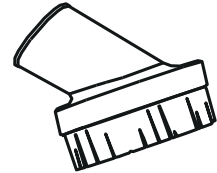
Kuva 29



Pölyharja

Pölyharjaa voidaan käyttää lamppujen, taulujen, verhojen ja muiden tekstiilien imurointiin, kuva 30.

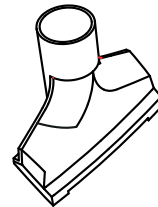
Kuva 30



Kalustesuulake

Pieni, käytännöllinen suulake huonekalujen, tynnyjen ja tekstiilien imutointiin, kuva 31.

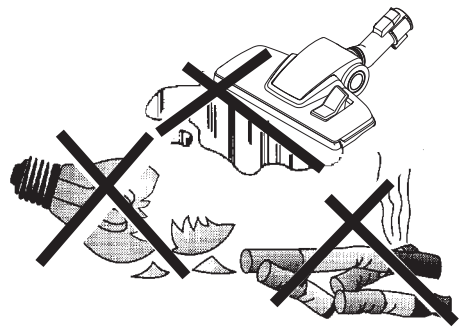
Kuva 31



Muista!

Älä koskaan imuroi nesteitä, rikkoutunutta lasia tai kuumaa tuhkaa, kuva 32.

Kuva 32



10 Vianetsintä

Kaikki 240 voltin verkkovirtaan liittyvät työt on annettava turvamääräykset tuntevan valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi.

Imuri ei käynnisty Ylikuumenemissuoja

Imurissa on ylikuumenemissuoja, joka laukeaa imurin kuumentuessa liikaa.

Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 /

Jos näin tapahtuu, ota pistoke irti pistorasiasta ja resetoimuri. Odota 5-10 minuuttia antaaksesi laitteen jäähtyä. Odottaessasi jäähtymistä tarkista letku, pölypussi ja suodatin varmistaaksesi sen, että mikään esine ei ole tukkinut laitteen ilmavirtausta. Imuri on nyt käynnistettävä uudelleen. Jos suojalaukeaa uudelleen, tilaa huoltoliike korjaamaan vika.

Supreme LCD

Jos näytöllä varustetun keskuspolynimurin näyttöön tulee ylikuumenemisen symboli, ylikuumenemissuoja on lauennut. Lisätietoja ylikuumenemissuojauksesta on Ylikuumeneminen kohdassa.

Muu vianetsintä

- Käytätkö oikeaa letkua?
Vain alkuperäiset letkut sopivat oikein.
- Käynnistyykö imuri, kun käytät toista imuistukkaa? Jos käynnistyy, vika on ensimmäisen istukan sähköliitännässä. Ruuvaa istukka auki ja tarkista sen takana oleva liitäntä.
- Onko virtalähde kytketty imulaitteeseen?
- Tuleeko istukkaan virtaa?
- Onko pienjännitejohdin kytketty imulaitteeseen?
- Langattomasti ohjattavan keskuspolynimurin kaukosäätimen radiolähtetimen paristot ovat ehkä tyhjentyneet. Vaihda niiden tilalle uudet 1,5 voltin AAA-paristot.

Imuri ei sammuu

- Onko metalliesine juuttunut kiinni imuistukoihin aiheuttaen napojen välisen sillan?

Huono imuteho

- Ovatko kaikki imuistukat oikein suljetut?
- Onko jotakin juuttunut kiinni imuistukkaan?
- Onko säiliön kansi oikein kiinni?
- Onko säiliön tiiviste ja kansi paikoillaan?
- Onko se vahingoittunut?
- Onko putkisto tukossa?
- Onko pölypussi täynnä tai tukossa?
- Onko suodatin tukossa?

Näyttö Supreme LCD

Malleissa Supreme LCD on näyttö, joka ilmoittaa laitteen tilaa koskevia tietoja, kuva 21.

Nopeus

Näyttö käynnistyy, kun käynnistyskytkintä painetaan tai pölyimuaukkoon yhdistetään letku näyttää nopeuden tasolla.

Pölypussin/pussisuodattimen merkkivalo

Kun pölypussin/pussisuodattimen merkkivalo alkaa vilkkua käytön aikana, pian on aika puhdistaa pussisuodatin ja vaihtaa pölypussi. Kun näin on tehtävä, symboli näkyy näytössä jatkuvasti. Pölypussin/pussisuodattimen symboli tulee näkyviin viimeistään joka 20 käyttötunnin jälkeen. Kun symboli tulee näkyviin, toimi seuraavasti. Pysäytä imuri kädensijan kytkimen avulla (kaukosäätimellä varustetut mallit), irrota imuletku pölyimuaukosta tai paina näytön virtakatkaisinta. Tarkista, onko pölypussi tai pussisuodatin tukossa. Vaihdamisesta kerrotaan kohdissa 7.1, 7.2, 7.3 ja 7.4.

Alentunut ilmavirta -merkkivalo syttyy

Näytössä näkyvä alentuneen ilmavirran merkkivalo ilmaisee, että ilmavirtaus imurin läpi on heikentynyt. Kun ilmavirtaus pysyy heikentyneenä 30 sekunnin ajan, moottori sammuu vaurioitumisen estämiseksi. Jos alentuneen ilmavirran symboli tulee näkyviin, toimi seuraavasti, kun moottori on sammutettu: Tarkista pussisuodatin ja/tai pölypussi (katso kohtia 7.1, 7.2, 7.3 ja 7.4) nähdäksesi, onko jokin esine tukkinut ilmavirtauksen. Poista tukos.

Huoltoaika

Kun huollon symboli alkaa vilkkua, moottori toimii vielä tunnin ajan ennen kuin se pysähtyy tai ei käynnisty. Huollon symboli ilmaisee, että on aika tilata huolto. Kun symboli palaa jatkuvasti, keskuspolynimurin käyttöaikalaskin on havainnut, että sallittu käyttöaika on kulunut. Sinun tulee nyt ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan ja pyytää heitä huoltamaan imuri ja sen jälkeen resetoimaan käyttöaikalaskin.

Ylikuumeneminen - vilkkuva punainen valo

Ylikuumenemisen symboli ilmaisee, että keskuspolynimuri on ylikuumentunut. Se pysähtyy automaattisesti. Nollaa keskuspolynimuri irrottamalla pistoke pistorasiasta ja anna sen jäähtyä 5–10 minuutin ajan. Odottaessasi jäähtymistä tarkista letku, pölypussi ja suodatin varmistaaksesi sen, että mikään esine ei ole tukkinut laitteen ilmavirtausta.

Puuttuvan signaalin merkkivalo vilkkuu

Jos tämä symboli vilkkuu, letkun kädensija on liian kaukana keskuspolynimurista, joten siihen ei ole yhteyttä. Keskuspolynimuri pysäytetään automaattisesti 30 minuutin kuluttua, jos sitä ei ohjata esimerkiksi letkun kädensijan avulla.

VAROITUS!

Tukoksia voi esiintyä seuraavista syistä:

- laitetta ja varusteita ei ole käytetty aina ohjeiden mukaisesti,**
 - on imuroitu märkää tai kosteaa mattoa,**
 - on tullut imuroitua sopimattomia esineitä, koska letkussa ei ole käytetty asianmukaisia varusteita,**
 - pistoke on otettu irti pistotasiasta, ennen kuin moottori on kokonaan pysähtynyt,**
 - suodatinta ja pusseja ei ole puhdistettu ja vaihdettu säännöllisesti valmistajan ohjeiden mukaan.**
- HUOM! Tukokset johtuvat väärinkäytöksistä eivätkä kuulu takuun piiriin.**

10.1 Huolto-/kunnossapito-ohje - Supreme 100

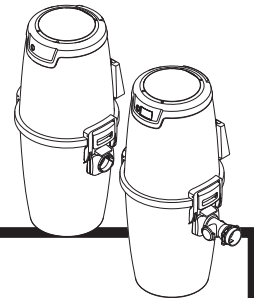
HUOM! Älä koskaan imuroi ilman suodatinta ja pölypussia mallissa Supreme 100.



| Tuote | Miten usein? | Miksi? | Miten? |
|--------------------------|---|---|---|
| Pölypussi | Vaihdeettava, ennen kuin se tulee aivan täyteen, käytöstä riippuen kuitenkin 2 - 4 kertaa vuodessa. | Huono imu ja putkijärjestelmän tukkeutumisen vaara. | Tartu kiinni kannen reunaan ja avaa vetämällä ylöspäin. Poista vanha pölypussi kiertämällä pahvijäykistettä oikealle tai vasemmalle niin, että tuloputken kohouma on pahvissa olevan loven kohdalla. Vedä pussi nyt irti tuloputkesta. Paina pahvissa oleva lovi tuloputken kohouman yli ja vedä uusi pussi päälle. Kierrä pahvia lukitaksesi pussin paikalleen. HUOM! Pahvissa oleva lovi on sovittava ja painettava tuloputken kohouman yli, ennen kuin pahvijäykiste lukitaan paikalleen kiertämällä. HUOM! Älä koskaan imuroi, ellei pölypussi ole paikallaan. |
| Suodatin pohjassa | Tarkistettava pussin vaihdon yhteydessä. | Seurauksena voi olla huono imuteho. Pöly voi päästä moottoriin. | Poista pölypussi alla esitetyllä tavalla. Poista suodatin pohjasta. Suodatin voidaan puhdistaa ravistelemalla tai pesemällä vedessä. HUOM! Suodattimen tulee olla täysin kuiva ennen asettamista takaisin paikalleen. Aseta puhdas suodatin koneeseen. Paina suodattimen ulkoreuna alas säiliön seinämää vasten niin, että suodatin pullistuu hieman. Kiinnitä pölypussi ja laita kansi päälle. Varmista, että kansi on oikein paikallaan. HUOM! Älä koskaan imuroi, ellei suodatin ole paikallaan. |

10.2 Huolto-/kunnossapito-ohjeet - Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD

HUOM! Älä koskaan imuroi, ellei suodatin ole paikallaan.

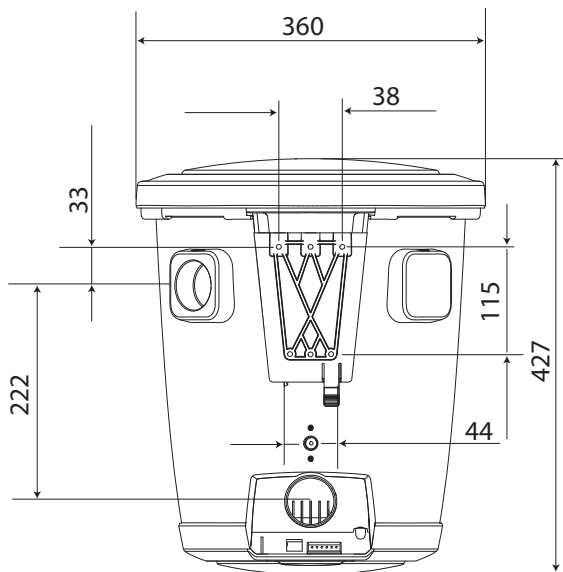
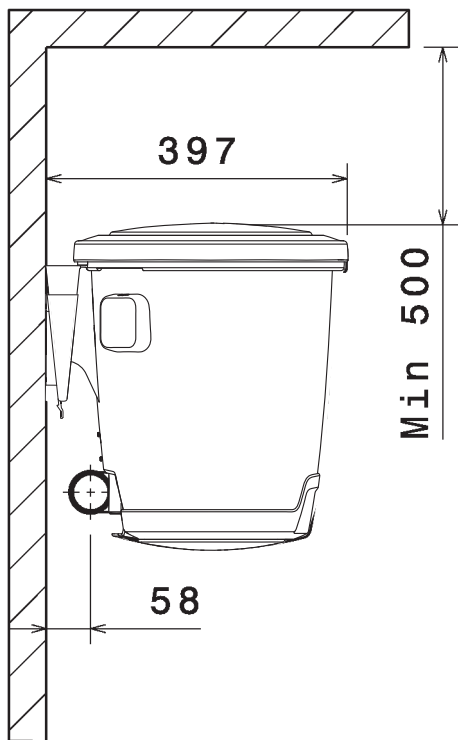


| Tuote | Miten usein? | Miksi? | Miten? |
|-------------------|--|---|---|
| Pölysäiliö | Pitäisi tyhjentää, ennen kuin säiliö on 3/4 täynnä, käytöstä riippuen 2 - 4 kertaa vuodessa. | Putkiston tukkeutumisen vaara. | Vapauta pölysäiliön kiinnityskahvat. Lukituskahvat on helppo vapauttaa nostamalla niitä, kunnes ne pysähtyvät. Säiliö vapautuu, kun vedät lukituskahvoja ulospäin. Nosta suodatin ja pölypussi ylös - katso alla olevia ohjeita. Tyhjennä pöly muovipussiin ja laita roskalaatikkoon. Jäljellä oleva pöly ja nöyhtä voidaan poistaa käsin. |
| Pölypussi | Vaihdeettava, ennen kuin se tulee aivan täyteen, käytöstä riippuen kuitenkin 2 - 4 kertaa vuodessa. | Huono imu ja putkijärjestelmän tukkeutumisen vaara. | Vapauta pölysäiliön kiinnityskahvat. Lukituskahvat on helppo vapauttaa nostamalla niitä, kunnes ne pysähtyvät. Säiliö vapautuu, kun vedät lukituskahvoja ulospäin. Nosta säiliö irti. Nosta suodatin ulos. Poista sen jälkeen pölypussi vetämällä pussin pahvijäykiste irti suuttimesta. Sijoita osat paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä. |
| Suodatin | Puhdistettava ravistelemalla säiliön tyhjentämisen yhteydessä. HUOM: Käytä vain kuivapesumenetelmiä | Hyvän imutehon ylläpitäminen. | Vapauta pölysäiliön kiinnityskahvat. Lukituskahvat on helppo vapauttaa nostamalla niitä, kunnes ne pysähtyvät. Säiliö vapautuu, kun vedät lukituskahvoja ulospäin. Nosta säiliö irti. Älä poista suodatinta säiliöstä. Sen sijaan, ravista suodatinta kevyesti säiliön sisäpuolella ja anna irtopölyn laskeutua säiliön pohjaan. Nosta pussisuodatin ylös. Jos käytät pölypussia, ota se pois. Tyhjennä säiliö sen jälkeen sopivaan paikkaan puhtaaksi pölystä. |

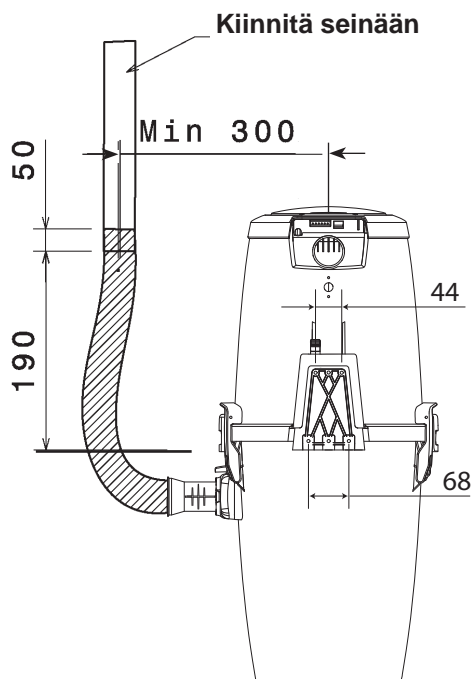
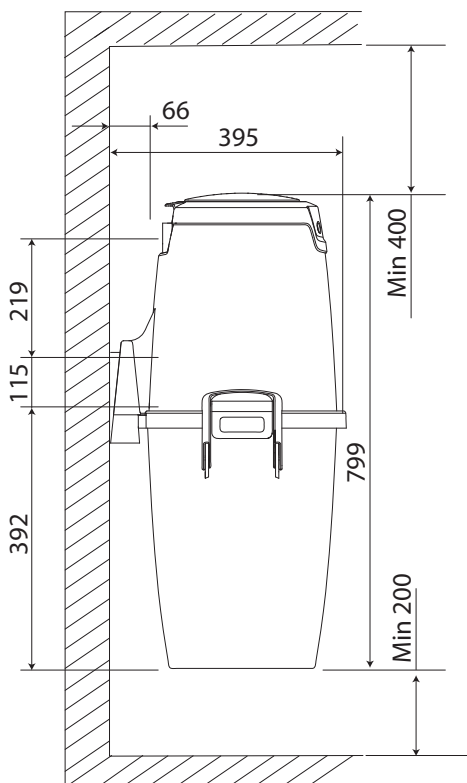
11 Mittapiirustukset

Mitat yksikössä mm.

Supreme 100



Supreme 150 / Performer 150 / Supreme 250 / Performer 250 / Supreme LCD



12 Langaton tietoliikenne: Wireless+/Deluxe

VAROITUS!

Älä vedä imuletkua ulos imurista moottorin/tuulettimen ollessa käynnissä. Näissä laitteissa on turvakatkaisutoiminto. Turvakatkaisu aktivoituu, jos laitetta käytetään imuistukan ollessa kiinni.

12.1 Lähetin ja vastaanotin

Ennen lähettimen ja vastaanottimen kiinnittämistä seinään tarkista, että sen ja letkun kädensijan välille muodostuu yhteys kaikkialla asunnossasi. Yhdistä lähetin ja vastaanotin keskuspolynimuriin. Käynnistä ja pysäytä keskuspolynimuri letkun kädensijan avulla eri puolilta asuntoasi.

Ensimmäinen yhteydenotto

Letkun kädensija ja imuri on paritettava ensimmäisen yhteydenoton avulla ennen imurin käynnistämistä. Näin on toimittava silloinkin, jos letkun kädensija vaihdetaan (saatavana varaosana) tai jos haluat käyttää toista letkua. Toimi seuraavasti ennen imurin käynnistämistä:

- 1) Vedä päävirtajohto irti pistorasiasta.
- 2) Liitä pistoke takaisin ja paina samalla letkun kädensijassa olevaa On/Off-painiketta 10 sekunnin ajan. Tämä on tehtävä 60 sekunnin kuluessa siitä, kun keskuspolynimuri on yhdistetty sähköverkkoon.
- 3) Nyt kädensija ja imuri toimivat yhdessä.

Lähettimen ja vastaanottimen asentaminen

Kiinnitä lähetin ja vastaanotin seinään vähintään 1 metrin päähän keskuspolynimurista, jotta signaalit välittyvät sen ja letkun kädensijan välillä mahdollisimman tehokkaasti. Lähetin ja vastaanotin voidaan asentaa paikkaan, jossa signaalit välittyvät mahdollisimman hyvin käyttämällä enintään 30 metrin mittaista lähiverkkokaapelia. Sitä myydään elektroniikkaliikkeissä.

Lähettimen ja vastaanottimen yhdistäminen

Langattoman Nilfisk-kädensijan käyttäminen edellyttää lähettimen ja vastaanottimen yhdistämistä keskuspolynimuriin. Käytä mukana toimitettua 2 metrin mittaista RJ45-verkkokaapelia. Yhdistä kaapeli lähettimeen ja vastaanottimeen sekä keskuspolynimurin takana näkyvään liitäntään.

12.2 Langattomalla kytkimellä varustettu kädensija Käyttöohje

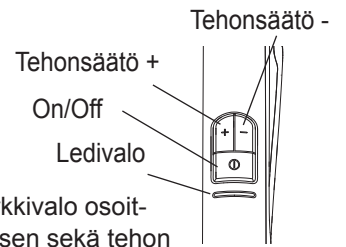
laitteen käynnistystä ja sammutusta sekä tehonsäätelyä ohjataan radiotekniikan avulla. Sinun ei tarvitse osoittaa laitteeseen päin kuten infrapunaohjaimia. Langattomalla kytkimellä varustettua kädensijaa voidaan käyttää kaikkialla asunnossasi.

Käynnistys ja pysäytys

Käynnistys: Kytkimen yksi painallus käynnistää imurin. Sammutus: Yksi kytkimen painallus sammuttaa imurin. Imutehoa voidaan säätää viidessä portaassa. Tehoa vaihdetaan painamalla letkun kädensijassa olevia painikkeita (+) tai (-).

Langaton yhteys

LED-merkkivalo sijaitsee virtakytkimen yläpuolella. Sen väri



vaihtelee toiminnon mukaan. Merkkivalo osoittaa käynnistämisen ja pysäyttämisen sekä tehon säätämisen. Merkkivalo varoittaa pölypussin tai pussisuo-dattimen tukkeutumisesta vilkkumalla. Sen jälkeen täytyy suodatin/pussi tarkistaa, puhdistaa tai vaihtaa

Deluxe tietokeskus näyttö

Näyttö sijaitsee virtakytkimen yläpuolella. Siinä näkyy erilaisia symboleita keskuspolynimurin tilan mukaan.



Nopeus: Nopeus näkyy palkkeina.

Paristo tyhjenemässä, vilkkuu: Pariston varauksesta on jäljellä alle 5 %. Vaihda paristo.

Tarvitaan huolto / ilmajvirtaus vähentynyt: Ilmaisee, että tarvitaan huolto tai että ilmajvirtaus on vähentynyt. Lisä-tietoja on kohdassa 10 Ongelmanratkaisu.

Tarkista pölypussi/suodatin, vilkkuu: Pian on aika vaihtaa pölypussi ja puhdistaa suodatin.

Tarkista pölypussi/suodatin, palaa: Pölypussi tai suodatin on tukossa. Vaihda pölypussi ja puhdistaa suodatin.

Puuttuvan signaalin merkkivalo vilkkuu: Letkun kädensija on kantoalueen ulkopuolella. Keskuspolynimuriin ei ole yhteyttä.

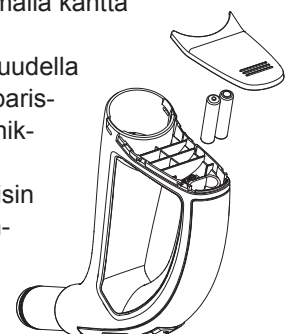
Ylikuumentumisen merkkivalo vilkkuu: Ylikuumentumissuo-ja on lauennut. Keskuspolynimuri on pysähtynyt. Lisätietoja on kohdassa 10 Ongelmanratkaisu.



Paristo



Kulmapäässä olevien paristojen käyttöaika on noin kolme (3) vuotta. Jos pariston kapasiteetti käytön aloittamisen yhteydessä on liian alhainen, imuri sammuu. Jos imuri ei käynnisty tai tehon säätäminen letkun kädensijan kautta ei toimi, täytyy paristo vaihtaa. Vaihda uusi paristotyyppi 1,5V AAA. Katso lisätiedot ja vianetsintää koskevat yksityiskohdat tämän käyttöohjeen kohdassa 10.



Kuinka paristo vaihdetaan letkun kädensijassa



- 1) Avaa paristokotelon kansi työntämällä kantta kohti kädensijan etuosaa.
- 2) Vaihda käytetyt paristot kahdella uudella tyyppi 1,5 V AAA. Varmista, että pariston napaisuus on oikein päin kiinnikkeessä.
- 3) Työnnä paristokotelon kansi takaisin paikalleen, kunnes kuulet napsahduksen.





|  Konformit tserkl ring | |
|--|---|
| Produkt: | Staubsauger |
| Typ: | Nilfisk Zentralstaubsauger, Performer & Supreme |
| Beschreibung: | 107404969, 107404970, 107404971, 107404972, 107404974, 107404975 |
| Das Design des Geräts entspricht den folgenden relevanten Vorschriften: | EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EG |
| Angewendete harmonisierte Normen: | EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 & A2: 2011 EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 & A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 & A2: 2008 EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) EN 3000220-2 V2.3.1 (2010-02) EN 3000220-1 V2.3.1 (2010-02) FCC Part 15C (2011) RSS-Gen (issue 3) (December 2010) RSS-210 (issue 8) (December 2010) IEC/EN 60335-1 5th ed. (2012) IEC/EN 60335-2-69 5th ed. (2012) IEC 60335-1 fifth ed. (2001)+A1+A2 IEC 60335-2-2 (2002)+A1+A2 IEC 60335-2-2: 2009 IEC 60335-1:2001+ A1:2004 + A2:2006 EN 60335-2-2:2010+A11 EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2+A13 +A14+A15 EN 62233:2008 |
| Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen: | IEC 60335-2-2 IEC 60335-2-69 |
| Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technische Unterlagen zusammenzustellen: | Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Identität und Unterschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers auszustellen: |  Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Ort und Datum der Erklärung | Hadsund, 06.03.2013 |

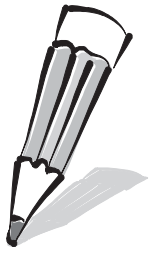
|  F rs kran om överensstämmelse | |
|--|---|
| Produkt: | Dammsugare |
| Typ: | Nilfisk centraldammsugare, Performer & Supreme |
| Beskrivning | 107404969, 107404970, 107404971, 107404972, 107404974, 107404975 |
| Apparatens konstruktion motsvarar följande tillämpliga bestämmelser: | EG-maskindirektiv 2006/42/EC EG-direktiv EMC 2004/108/EC EU:s RoHS-direktiv 2011/65/EC |
| Tillämpade harmoniserade normer: | EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 & A2: 2011 EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 & A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 & A2: 2008 EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) EN 3000220-2 V2.3.1 (2010-02) EN 3000220-1 V2.3.1 (2010-02) FCC Part 15C (2011) RSS-Gen (issue 3) (December 2010) RSS-210 (issue 8) (December 2010) IEC/EN 60335-1 5th ed. (2012) IEC/EN 60335-2-69 5th ed. (2012) IEC 60335-1 fifth ed. (2001)+A1+A2 IEC 60335-2-2 (2002)+A1+A2 IEC 60335-2-2: 2009 IEC 60335-1:2001+ A1:2004 + A2:2006 EN 60335-2-2:2010+A11 EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2+A13 +A14+A15 EN 62233:2008 |
| Tillämpade nationella normer och tekniska specifikationer: | IEC 60335-2-2 IEC 60335-2-69 |
| Namn och adress på person som  r behörig att sammanställa den tekniska filen: | Anton S rensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Personnummer och underskrift f r den person som  r behörig att upprätta deklARATIONEN   tillverkarens vägnar: |  Anton S rensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Plats och datum för försäkran: | Hadsund, 06.03.2013 |

|  Declaration of Conformity | |
|--|---|
| Product: | Vacuum Cleaner |
| Type: | Nilfisk Central vacuum cleaner, Performer & Supreme |
| Description: | 107404969, 107404970, 107404971, 107404972, 107404974, 107404975 |
| The design of the unit corresponds to the following pertinent regulations: | EC Low-voltage Directive 2006/95/EC EC EMC Directive 2004/108/EC RoHS Directive 2011/65/EC |
| Applied harmonised standards: | EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 & A2: 2011 EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 & A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 & A2: 2008 EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) EN 3000220-2 V2.3.1 (2010-02) EN 3000220-1 V2.3.1 (2010-02) FCC Part 15C (2011) RSS-Gen (issue 3) (December 2010) RSS-210 (issue 8) (December 2010) IEC/EN 60335-1 5th ed. (2012) IEC/EN 60335-2-69 5th ed. (2012) IEC 60335-1 fifth ed. (2001)+A1+A2 IEC 60335-2-2 (2002)+A1+A2 IEC 60335-2-2: 2009 IEC 60335-1:2001+ A1:2004 + A2:2006 EN 60335-2-2:2010+A11 EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2+A13 +A14+A15 EN 62233:2008 |
| Applied national standards and technical specifications: | IEC 60335-2-2 IEC 60335-2-69 |
| Name and address of the person authorised to compile the technical file: | Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer: |  Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Place and date of the declaration | Hadsund, 06.03.2013 |

|  Vakuutus | |
|---|---|
| Tuote: | Pölynimuri |
| Tyyppi: | Nilfisk Keskuspölynimuri, Performer & Supreme |
| Kuvaus: | 107404969, 107404970, 107404971, 107404972, 107404974, 107404975 |
| Laite vastaa seuraavia määräyksiä: | EU:n matalajännittdirektiivi 2006/95/EC EU:n EMV-direktiivi 2004/108/EC RoHS direktiivi 2011/65/EC |
| Käytettävät harmoisoidut standardit: | EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 & A2: 2011 EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 & A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 & A2: 2008 EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) EN 3000220-2 V2.3.1 (2010-02) EN 3000220-1 V2.3.1 (2010-02) FCC Part 15C (2011) RSS-Gen (issue 3) (December 2010) RSS-210 (issue 8) (December 2010) IEC/EN 60335-1 5th ed. (2012) IEC/EN 60335-2-69 5th ed. (2012) IEC 60335-1 fifth ed. (2001)+A1+A2 IEC 60335-2-2 (2002)+A1+A2 IEC 60335-2-2: 2009 IEC 60335-1:2001+ A1:2004 + A2:2006 EN 60335-2-2:2010+A11 EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2+A13 +A14+A15 EN 62233:2008 |
| Käytettävät kansalliset standardit ja tekniset tiedot: | IEC 60335-2-2 IEC 60335-2-69 |
| Teknisten tietojen valtuutetun laatijan nimi ja osoite: | Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Valmistajan puolesta valtuutetun vakuutuksen laatijan henkilöllisyys ja allekirjoitus: |  Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Vakuutuksen antamisen paikka ja päiväys: | Hadsund, 06.03.2013 |

|  Erklæring | |
|--|--|
| Produkt: | Vacuum Cleaner |
| Type: | Nilfisk centralstøvsuger, Performer & Supreme |
| Beskrivelse: | 107404969, 107404970, 107404971, 107404972, 107404974, 107404975 |
| Maskinens design er i overensstemmelse med følgende relevante standarder: | EC Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC EC EMC Direktivet 2004/108/EC RoHS Direktivet 2001/65/EC |
| Anvendte harmonisere standarder: | EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 & A2: 2011 EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 & A2: 2009 EN 61000-3-3: 2008 EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 & A2: 2008 EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) EN 3000220-2 V2.3.1 (2010-02) EN 3000220-1 V2.3.1 (2010-02) FCC Part 15C (2011) RSS-Gen (issue 3) (December 2010) RSS-210 (issue 8) (December 2010) IEC/EN 60335-1 5th ed. (2012) IEC/EN 60335-2-69 5th ed. (2012) IEC 60335-1 fifth ed. (2001)+A1+A2 IEC 60335-2-2 (2002)+A1+A2 IEC 60335-2-2: 2009 IEC 60335-1:2001+ A1:2004 + A2:2006 EN 60335-2-2:2010+A11 EN 60335-1:2002 +A11+A1+A12+A2+A13 +A14+A15 EN 62233:2008 |
| Anvendte nationale standarder og tekniske specifikationer: | IEC 60335-2-2 IEC 60335-2-69 |
| Navn og adresse på den person der er ansvarlig for den tekniske dokumentation | Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Identitet og underskrift af den person, der er bemyndiget til at udarbejde erklæringen på vegne af fabrikanten: |  Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby |
| Sted og dato for erklæringen: | Hadsund, 06.03.2013 |





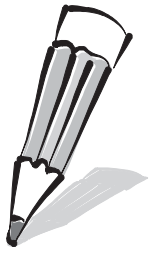
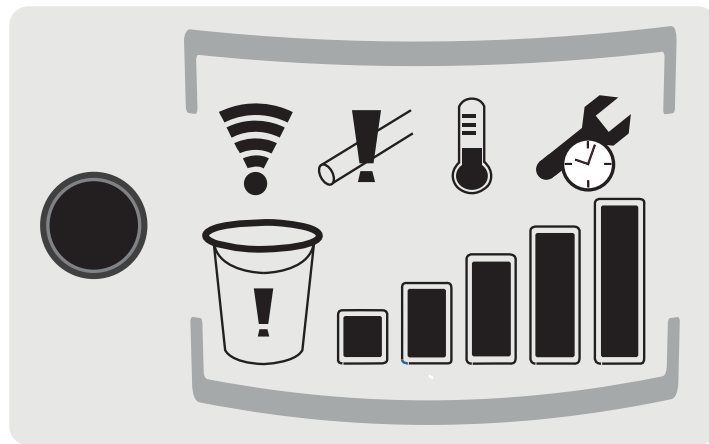


Table with explanation of the indication lights at the display for Supreme LCD










| | Speed level  | Battery  | Service  | Airflow  | Check bag/filter  | Connection  | Overheat  |
|-------------------|--|--|--|--|--|---|---|
| Light | Bars show the actual speed level | | | | | | |
| Signal flashing | | Battery is under 5%. Change battery | Indicates for service warning, see 10 troubleshooting | Indicates for blocked airflow, see 10 troubleshooting | It is almost time to change dust bag and clean filter. | Hose handle is out of range. No connection to the cleaner. | |
| Overheat flashing | | | | | Dust bag or filter is clogged. Change dust bag and clean filter. | | Thermal cut-out has tripped and the cleaner has stopped. See 10 Troubleshooting |

Table with explanation of the indication lights at the Deluxe Hose handle



Nilfisk

<http://www.nilfisk.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance
48 Egerton St.
P.O. Box 6046
Silverwater, N.S.W. 2128
Website: www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Website: www.nilfisk.com

CHILE

Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Website: www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Website: www.nilfisk-cs.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Website: www.nilfisk.com

DENMARK

Nilfisk-Advance Denmark A/S
Sognevej 25
2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 4050
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Website: www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Website: www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk-Advance
Guido-Oberdorfer-Strasse 10
89287 Bellenberg
Website: www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Website: www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Website: www.nilfisk.nl

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Website: www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Website: www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Website: www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Website: www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Website: www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
01210 Mexico, D.F.
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
E-mail: info.no@nilfisk.com

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
ul. 3 Maja 8
05-800 Pruszków
Website: www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Website: www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Website: www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga, Sungdong-Gu
Seoul
Website: www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.
Torre d'Ara, Planta 9
08302 Mataró
Barcelona
Website: www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-Advance AB
Talgårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelzi
9500 Wil
Website: www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268
Website: www.nilfisk-alto.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Website: www.nilfisk-thailand.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7
Ümraniye
İstanbul
Website: www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd.)
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: 01768 868995
Website: www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Website: www.nilfisk.com